

ARITZKARI



2019 | 2020



**Seme-alaba
euskaldun eleantzak**

>> 18.-19. orr.



Oinez eguna

>> 20.-21. orr.



**Ikastolaren
hastapenak**

>> 25.-26. orr.



Elkarrekin, aurrera. Bidean beste pauso bat gehiago, aurreko guztiak kontutan hartuz, etorkizun aldakorrari ilusioaz eta taldean erantzuteko grinez, aurrera. Hori xe da talde honen gogoia eta nahia, elkarrekin bide egiten jarraitzea.

Ikastola, auzolana da, herri euskaldun, anitz, eta parekidea eraikitzeko herritik sorturiko tresna. Proiektu kooperatiboa eta Euskal Herria oinarri duen hezkuntza eredu propioa, bertatik bertara egina, hemendik mundura zabalik, txikitasunean handi izan nahi duena.

Hala ere, ezin uka, azken urteotan Ikastola honek aldaketa handiak jaso dituela, hasiera hasieratik lanean izandako irakasle askok eta askok jada ira-

bazitako oporraldia hartu dute eta beraien orde, gazte talde andana sartu da. Sustrai sakoneko zuhaitza izanik, heldutasunaren esperientzia eta gaztetasunaren gogoak bateratzea dagokigu.

Eta, erronka handiak ditugu, eraldaketa pedagogikoa, ikastolaren zahar berritzea eta ikastola honen izate propioa gazte belaunaldi berriek jaso eta zabaltea.

Ez gaude bakarrik ordea, ikasle, familia eta langileok bat eginik jarraituko dugu Iñigo Aritza Ikastolaren etorkizuna gaurdanik eraikitzen.

Batera joanez gero, egingo dugu aurrea, goazen bada!

Argitaratzailea: Iñigo Aritza Ikastola
Diseinua eta maketazioa: GK
Testuak, itzulpenak, argazkiak eta koordinazioa: Iñigo Aritza Ikastola

Iñigo Aritza Ikastola
 San Pedroko bidea, 16 | 31800 Altsasu
 ikastola@inigoaritz.eus
 948 562 951



Idazkaritza ordutegia: 7:30-13:00 / 14:00-17:30

Como Cooperativa que somos en noviembre se han renovado las comisiones. Las ikastolas, son participación y eso hace que sea necesaria la implicación de todas las familias.

Aunque las decisiones pedagógicas corresponden al claustro y al profesorado, la Ikastola trabaja en otros muchos campos en los que es necesaria la participación de las familias, que decir después de haber organizado un Nafarroa Oinez y teniendo que gestionar ahora las ganancias de la misma.

Muchas de vosotras habéis pasado de estudiar en la ikastola y

compartir pupitre, a ser familia y trabajar en la junta o grupos de trabajo. Las ikastolas son, auzolan, trabajo y compromiso para ayudar en el proceso pedagógico de aquello que más queremos que son nuestros hijos e hijas. Las sesiones de mantenimiento de los sábados, el campeonato de pelota o el grupo de euskera, el grupo de trabajo del jaialdi... hay trabajo y organización para llevarlo a cabo.

A aquellas personas que después de haber estado trabajando os toca dar el relevo, nuestro más sincero agradecimiento y a aquellas que empezáis os invitamos a que trabajéis con ilusión.

Kooperatiba garen moduan, ikastolak azaroan berriro ere bere lantaldeak berriro ditu. Ikastolak zuzeneko partaidetza du bere muinean eta horrek besteak beste antolaketan familia guztiei parte hartzea eskatzen die.

Beste, eskola edota ikastetxeetan ez bezala, ikastola guztiok gara eta izate horretan guztion lana ezinbestekoa da.

Erabaki pedagogikoak, irakasle eta klaustroaren esku egonik, ikastolak bestelako lan askoren beharra du, zer esanik ez Nafarroa Oinez baten ondorioak kudeatu eta lortutako irabazien kudeaketa tartean dagoenean!

Zuetako asko ikasle izatetik guraso izatera pasa zarete, geletan egotetik, junta eta lantaldeetan parte hartzea. Ikastolak auzolana dira, ardura, gehien maite den horren gainean, seme alaben heziketa prozesuaren gainean egon eta hori gauzatu dadin laguntzea. Larunbatetako mantenuak, pilota txapelketa eta euskara taldea, jaialdi eta ospakizun batzordeak, ekonomia eta gestio batzordeak... Badira gaiak eta badira horiek aurera ateratzeko egiturak.

Lantaldeetan parte hartu eta joatea tokatu zaizuen guztioi ikastolaren izenean eskerrak ematea tokatzen da, eta ardurak hartu berri dituzuen horiei lanean elkarrekin ilusioz egiteko gonbitea luzatzea.



Lehendakaria:
Ainhoa Alvaro

Alberto Anton

Iraia Agirre
Ixone Flores
Markel Eguren

Esteban Lanza
Jose Ramón Reka
Alvaro López

Alvaro Maraño
Silvia Rodriguez
Alvaro Gastaminza

Lehendakari Ordea:
Mikel Azkona

Paritaria Batzordea:
Ainhoa Alvaro
Olatz Aldaz

Euskara Batzordea
Zuriñe Etxandia
Maite Azpeitia

Txioka Batzordea:
Olatz Aldaz
Ainhoa Alvaro
Elixabete Ugalde
Ibai Iriarte
Jone Areta

Iñaki Maraño
Jose Ignacio Fdez de Garaialde
Josetxo Fresneda
Miguel Angel Granizo
Emilie Salgado

Idazkaria:
Elixabete Ugalde

Gestio Batzordea:
Ainhoa Alvaro
Elixabete Ugalde
Iñaki Ondarra
Olatz Aldaz
Ibai Iriarte
Sonia Lizarraga
Bakartxo Presa
Jone Areta
Amaiur Zubiria
Ane Ojer

Ospakizun Batzordea:
Esther Larrion
M^o Jesús Pérez
Ainhoa Goikoetxea
Laura La Torre
Nerea Nuñez
Ainara Ondarra

Mantienimendu Batzordea:
Garikoitz Otxoa
Vitorio Zubiria
Aitor Audikana
Iñaki Aiestaran

Juan Bautista
Mariñelarena
Rafa Chueca
Jorge Adan
Raul Barrientos

Euskal Herriko Ikastolen Elkarte:

Kirol Batzordea:



LANGILEAK TRABAJADORES/AS

Zuzendaria

Ibai Iriarte

Etapen Zuzendariak

Sonia Lizarraga (DBH)
Bakartxo Presa (LH)
Jone Areta (HH)
Isabel Salegui (Orient.)

Txioka

Maitane Agirre (Koord.)
Uxue Ondarra
Jasone Mujika
Patricia Fernandez
Ainara Larrinaga
Beatriz Mayo

Txiokako Garbitzai- leak

Sara Zufiaurre
Raquel Iriarte

Haur Hezkuntza

Amagoia Agirre
Olatz Alvarez
Naroa Goikoetxea
Jone Areta
Esther Garaialde

Lehen Hezkuntza

Garbiñe Arguelles
June Bengoetxea
Maitane Alzelai
Ainara Aizpurua

Garazi Urrestarazu
Eneko Casteig
Nahikari Imaz
Bakartxo Presa
Pili Olasagarre
Edurne Amillano
Jon Lagos

Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza

Erkuden Flores
Manu Gomez
Idurre Arrieta
Leire Baztarrika
Amaia Orbegozo
Ekhi Etxeberria
Sonia Lizarraga

Asier Alvarez de Eulate
Mikel Agirre

Orientazio Departamentua

Isabel Salegui
Artzanegi Martin
Amaia Zuriarrain
Arrate Arguelles
Maialen Obiñeta
Itsaso De Gregorio

Zaintzaileak

Mireia Ormazabal
Oihane Arrondo
Naroa Gurmino

Administrazioa

Karmele Garziandia
Aitziber Etxaiz

Garbitzaileak

Tere Armendariz
Gurutze Fuentes
Idoia Sarasola
Laura La Torre
Ainhoa Mundiñano

Garraioa

Edurne Otxoa
Amaia Armendariz

Jangela

Esther Larrion

13
UDaberri
LOREDENDA

948 564 260 - 610 098 595
ALTSASU

aek
euskara praktikoa

SAKANA
Itsasi euskaltegia

Gartzia Ximenez 46, behea, ALTSASU
sakana@ae.eus · 948 468 258
Sakanako Mank: BEKAK

AGIRRE
ALZAPIAK

OLATZAGUTIA 948 562 262

Aitor

Tfno. 610623172

ITURGINZA

Cafés
ARETA

AKELARRE
TABERNA

Zumalakarregi 7

TXIKI
Taberna

Altsasu

San Pedro auzoa 14

Plater konbinatuak eta gitartekoak

AS
Alain Senar
akademia • academia

D.B./ BATXILERGOA/ UNIBERTSITATEA/ FP I eta II...
E.S.O./ BACHILLER/ UNIVERSIDAD/ FP I y II...

Ingeniari Industrial / Ingeniero Industrial
Egubera / Solana 14, Altsasu-Alsasua
Tel. 606053076

Honela sartu, horrela atera

14 udazken pasa dira gure lehen pausoak eman genituenetik. Alde batetik, Olaztiarrak eta Ziordiarrak Olaztiko ikastolan. Bestetik, Altsasuarrak eta Urdiaindarrak Altsasuko Navarro Villoslada ikastolan. Nahiz eta leku ezberdinetara joan, denok berdina sentitzen genuen, beldurra eta urduritasuna, izan ere, ezagutzen ez genuen jendearekin elkartu behar ginen nahita nahi ez. Errutina horretara usatzea ez zitzaigun batere erraza egin, baina, denborarekin goiz esnatzeari ohitu ginen. Bost urte horiek ikaragarriak izan ziren, marraztu, jolastu eta lo egin. Baina hori azkar bukatu zitzaigula pentsatzen LH-ra pasa ginen.

Hara iristerakoan, Altsasu eta Urdiaingo ikasleok ez genituen Olazti eta Ziordiko ikasleak ezagutzen. Horregatik, ez zen erraza izan. Lehenengo egunean, bazkari bat izan genuen, pixka bat ezagutzeko. Nahiz eta bazkari horretan zerbait ezagutu ginen, denak oso urduri geunden, eta aste batzuk pasa arte ez ginen denok "lagunak" egin. Baina lagunak egin ginen momentutik oso gertukoak egin ginen, betidanik ezagutuko bagina bezala. Hortik aurrera, Txio kan bi urte zoragarri pasa genituen.

Ondoren, Iñigo Aritzara iritsi ginen, eta hor ere urte paregabeak pasa genituen. Idoiaren txikle, papiro eta diplomekin... Mikel Senarren diskurtsoekin... Baina gure borrokak ere izan genituen, gehien bat fut-



bolarekin. Oraindik gogoratzen ditugu futbol partida horiek "championseko" finalak ematen zutela. Baina liskar horiek, gauza onak ere bazituzten, adibidez, liskarren ondoren, hobeto eramaten ginen, baina hurrengo egunean, berriz ere liskar bat izaten genuen. Eta hortik, DBH-ra abiatu ginen...

Urduri iritsi ginen, tutore berriak, irakasle asko, ikasgai berriak... eta betidanik kontatu diguten DBH zail hori. Eta gure taldea den

bezala, ez genuen asko iraun bihurrikeria edo maltzurkeriarik egin gabe. Genituen beldurrei aurre egin genien, AZTERKETAK, baina denborarekin ohitzen joan gara, konturatzeko zailena azterketak bukatu ditugula uste dugunean, kompetenziak daudela ohartzea. DBHtik eramaten gintuen trenak bi bagoi bidean utzi zituen, halere aurrera jarraitu genuen. Aldaketa asko izan dira, bai gudan bai ikasketetan, izan ere, DBH pixkanaka zailtzen joan zen eta horri egokitzera besterik ez genuen. Baina hori ez da dena, ikasteaz gain gauza asko egin ditugu, libre genuen minutu bakoitza txorakeriak egiteko erabiltzen genuen, oraindik ere, ondorioz errita asko jasotzen ditugu. Ikastolatik ateratzen ginenean ere oso ondo pasatzen genuen, hitz gutxitan, etxera tripako agujetekin bueltatzen ginen, hainbeste parre egin ondoren.

Hemendik aurrera, Ikastola utziko dugu eta bakoitzak bere bidea aurrera eramango du. Hori dela eta, ez dugu elkarrekin ikasiko, baina batera egongo gara BETI!! Aurreko 15 urteetan zehar, hainbat momentu zail izan ditugu, baina guztion borrokarekin aurrera atera ditugu. Txikitatik ordu asko pasa ditugu elkarrekin eta familia bat sortu dugu, eta hori ez da inoiz apurtuko. Momentu horiei esker, gehiago ezagutzea lortu dugu.

ALFA54
INMOBILIARIA
948562711 - 679308443
WWW.ALFAINMO.COM
SAN JUAN 54. ALTSASU

FUNDAS DE SOFA
A MEDIDA
Alur
Tapiceria 638452248

Alvarø López
PELUQUEROS
PAMPLONA: Tudela 3 • 948 227 323
ALSASUA: Zelandi 16 • 948 468 121
@alvarolopezalsasua

Asesoría • Aholkularitza
AG GOIKOETXEA
948 563 352
San Juan, 2 • 31800 Altsasu
asesoria@asesoriagoikoeitea.es

Amaya
OGITEGIA
ZUREKIN 1964- GEROZTIK
ALTSASU / 948 562 205 / 673 821 346 / Ondarría Poligonoa - 6. Pab

ZUREKIN 1964- GEROZTIK

ALTSASU
678 323 403
• Iruña Hiribidea, 48
948 468 026
Zumalakarregi Plaza, 3
670 389 017
• San Juan Kalea, 50
948 562 185
• Otadiko Kristo Deuna, 19

OLAZTI
948 468 755
• Orreaga Kalea, 1

ARAIA
945 314 572
• Andoni Urreterazu, 3

VITORIA-GASTEIZ
945 148 368
• Arriagako Atea, 12

ETXARRI-ARANATZ
948 461 660
• Kale Nagusia, 4

Amaya
OKINDEGIA

DITIKOAK



HH4



LH1



IBILTARIAK



LH2 A



NAGUSIAK



LH2 B



HH5



LH3 A



AREZ PE
TRANSPORTES PROPIOS
TLF. 948 46 73 22 - 948 56 31 55 - 31800 ALTSASU (Nafarroa)
ARIDOS, GRAVAS, MORTEROS Y HORMIGON
CONSTRUCCION y JARDINERIA

BOKATAK • PINTXOAK
SARERA KONEKTATU ZAITEZ
GAUEKO MARTXA
ARKANGOA
Taberna
ALTSASU



LH3 B



DBH1



LH4



DBH2



TG



DBH3 A



LH5



DBH3 B



LH6



DOH2

taldea
 ASESORIA
 PATXI PERAL

NÓMINAS · CONTRATOS · ESCRITURAS
 ASESORÍA TALDEA AHOLKULARITZA

646 732 354 · 948 469 080
 asistencialtaldea@gmail.com
 García Ximenez, 16 · 2E · 31800 Alsasua

ASPILAN

Xurgapen zentralizatua
 eta aireztapena

948 468 109 | Tejeria kalea, 31 | 31809 Ziordia
 www.aspilan.com

RAMIRO

Atención Telefónica
 De 8 h. a 21 h.

C/. Alzania, 2 - 31800 ALSASUA (Navarra)
 Telf.: 948 46 70 92 - Fax: 948 46 83 31
 Móvil: 678 41 90 77
 E-mail: ramiro@garde.net
 www.garde.net/ramiro

AUTOESCUELA - SEGUROS - GESTORIA

#ElkarEkinez, familia espazioa

Iñigo Aritza Ikastolako Haur Hezkuntzako etapan (0-6 urte) aurrera eramaten dugun proiektu pedagogikoari, KABI proiektua jarri genion. ElkarEkinez, KABI proiektuaren barruan, familiei, euren seme-alabekin disfrutatu eta kalitatezko denbora igarotzeko asmoz egiten zaien eskaintza da. Ikastolak espazioa eta materialak, proposamen desberdinak osatuz, familien esku jartzen ditu, familiak, bertan, modu autonomoan aritu daitezzen. Hezkuntza ez formalak, aisialdiak, duen garrantziaz kontziente izanik, Ikastolak bere aletxoa jarri nahi izan du arlo honetan ere.

0-6 urte bitarteko seme-alabak dituzten familiei zuzendua dago, baina proposamenak adin guztietako haur eta helduek disfrutatzeko modukoak dira. Familian jolastu eta disfrutatzea da helburua.

Aurreko ikasturtean 3 saio antolatu genituen. Ekimenak oso harrera ona izan zuen,



saio bakoitzean 60 - 70 lagun inguru bildu ginen. Partaidetza eta familien asebetetzea kontuan izanik, aurtengoan, 5 saio prestatu ditugu. Saio bakoitzean egiten dugun proposamena gai desberdin baten inguruan izaten da, hala nola, eraikuntzak, ura,

natura, argi - itzalak, sukaldaritza... Saiok Ikastola barruko zein kanpo instalazioetan burutu genituen iaz eta aurtun basoan ere arituko gara, Altsasuko Oinez basoan hain zuzen ere.

#ElkarEkinez, el espacio familiar

ElkarEkinez es el espacio familiar que se ofrece a las familias con hijos/as de entre 0-6 años, dentro del proyecto pedagógico de Educación Infantil KABI proiektua. Desde Iñigo Aritza Ikastola, somos conscientes de la importancia de la educación no formal, el ocio, y por eso hemos querido aportar nuestro granito de arena también en este ámbito.

Iñigo Aritza Ikastola pone al servicio de las

familias espacio y materiales, creando diferentes propuestas para que las familias actúen de forma autónoma sobre la misma. Ofrece a las familias la oportunidad de disfrutar y pasar un tiempo de calidad junto a sus hijos/as.

El curso pasado se ofrecieron tres sesiones y teniendo en cuenta la buena acogida de la iniciativa entre las familias y la satisfacción de las mismas, este curso hemos am-

pliado la oferta a cinco sesiones. Cada sesión se prepara en base a un tema, como por ejemplo: las construcciones, el agua, la naturaleza, luces y sombras, la cocina...

Las sesiones se desarrollaron tanto dentro de la Ikastola como en el espacio exterior de la misma y este año también realizaremos una en el bosque, en Oinez Baso de Altsasu, concretamente.



ZURE KONFIANTZAZKO ARKITEKTOA
 Hitz egin dezagun 650 831 816
 www.mariapilarbakaikoa.com
 Isasia industrialdea A1 behea, Altsasu

MAPFRE ALTSASU
 JOSE ANTONIO IMAZ PRIM
 San Juan, 48 ALTSASU
 T.948 563 354 / F. 948 562 151 / 686 457 048
 jimazpr@mapfre.com

Tailerra, haurraren 100 hizkuntzak lantzeko espazioa

Txioka Haur Ikastolan garrantzi handia ematen diogu tailerrari. Loris Malaguzzik aldarrikatzen zituen haurren ehun hizkuntzak lantzeko espazio egokiena da. Haurrari espazio honetan komunikatu, aritu, pentsatu, entzun, maitatu, poztu, kantatu, harritu, ulertu, ikertu, asmatu, amestu.... ahal izateko aukera ematen zaio. Haurrak mundua bizi, sentitu eta ulertzeko 100 modu desberdin ditu eta guk, horiek guztiak, aintzat hartu nahi ditugu.

Tailerrean talde txikietan aritzen gara, 6-8 haur joaten dira saio bakoitzean. Hezitzaileok tailer horien prestaketa asko zaintzen dugu. Helburu zehatz batzuekin prestatzen ditugu tailerrak haurren erritmoak kontutan hartuz. Oso garrantzitsua da proposamen bakoitza erakargarria izatea beraientzat, beraieran aritzeko interesa eta grina piztea. Nahiz eta arau motz eta zehatz batzuk egon (lagunak errespetatu...), espazio honetan libreki esperimentatu eta espresatu daitezke jarritako proposamena oinarritzat hartuz.

Urte batzuetatik onra, hiruhilabeteko bakoitzean gai bat hartzen da oinarri moduan tailerrak prestatzeko orduan. Honek ikaslearen behaketa jarraitua egiteko aukera ematen digu. Lehenengo hiruhilabetekoan ontzi-aldaketekin hasten gara, bigarrenengan, tenpera lantzen dugu eta hirugarrenean berriz buztina. Hiruhilabeteko bakoitzean tailer guztiak oinarri bere duten arren, proposamenak desberdinak dira, oinarriko materialarekin aritzeko eta honetan eragiteko tresnak eta materialak aldatzen baitira.

1. HIRUHILABETERA



2. HIRUHILABETERA



3. HIRUHILABETERA



Tailerreko espaziotik aparte, beste hainbat tailer egiten ditugu ere beste espazio batzuetan urte guztian zehar: argi itzalen tailerrak, ur tailerrak...

El taller, espacio para desarrollar los 100 lenguajes del niño/a

En Txioka Haur Ikastola le damos gran importancia al taller. Es el espacio idóneo para trabajar los "cien lenguajes" que reivindicaba Loris Malaguzzi. El taller le da al niño/a la oportunidad de comunicar, actuar, pensar, escuchar, amar, alegrarse, cantar, sorprenderse, investigar, inventar, soñar.... El/la niño/a tiene cien maneras

de vivir, sentir y comprender el mundo y nosotros queremos tener en cuenta todas ellas.

En el taller se trabaja con grupos reducidos, de 6-8 niños/as y la educadora prepara cuidadosamente cada propuesta para que sea atractiva para el niño/a, el cual actuará libremente, a su ritmo.

Hace ya unos años, decidimos trabajar un tema cada trimestre: los trasvases, la témpera y el barro. Son estos los temas que constituyen la base de los talleres cada trimestre, pero en cada propuesta es diferente, ya que se van cambiando los instrumentos y materiales complementarios.

Proyecto Birsortu

El proyecto BIRSORTU, es un proyecto cultural, pedagógico y sostenible basado en el uso de materiales reutilizados desde la creatividad y la investigación, que tiene como base el proyecto REMIDA de Reggio Emilia.

Dicho proyecto pone a disposición del niño/a diversos materiales que desechan las empresas para que el/ella experimente, manipule y le de otro uso o usos.

A través de este proyecto queremos fomentar el consumo responsable y la inclusión.

OBJETIVOS DEL PROYECTO:

- Fomentar un proceso formativo, cultural y social con los/as niños/as, fomentando el deseo intrínseco que poseen de investigar y experimentar y desarrollando su creatividad.
- Poner en valor el material que desechan las empresas, volviendo a integrar el mismo dentro del recorrido de la economía circular y fomentando la reducción de residuos.

Dentro del proyecto KABI (0-6 años), pilo-



tamos esta iniciativa durante los meses de mayo y junio de 2019, junto con otros 13 centros educativos de Euskal Herria, y en colaboración con HIK HASI y Traperos de Emaus.

En el ciclo de 0-3 años, se ha introducido este tipo de material en las aulas y en el juego heurístico y en el ciclo de 3-6 años,

en las propuestas de los diferentes ambientes y en el patio y en el espacio familia #ElkarEkinez (0-6 años) también utilizamos materiales de este tipo. Durante este curso continuaremos con este proyecto y fomentaremos un uso sistematizado de este tipo de materiales.

Servicios Regulares Excursiones

BURUNDESA

Servicios regulares de viajeros de PAMPLONA a:

- BILBAO
- VITORIA
- IRUÑ
- ZARAUTZ (verano)
- SANTANDER

- Excursiones Nacionales y Extranjero
- Transporte Escolar y Laboral

OFICINAS **TAQUILLAS**

Pul. Plazaña A, nº 28. Aizoaín (Berrizplaza) C/da Oliveto (Estación de Autobuses)
Tfn: 948 303 505 • Fax: 948 303 466 Tfn: 948 221 766

RESTAURANTE CLINKER JATETXEA

Calle Mayor 3 / Kale Nagusia 3
Olazagutia (Navarra) / Olazti (Nafarroa)
Tfn: 948 56 23 74

ALZATE ERAIKUNTZAK

Zubetia, 21 ALTSASU 948 562 745

cortina stor

ETXERAKO OIHARAK ETA OSAGARRIAK
TEXTILES Y COMPLEMENTOS DE HOGAR

Pilotojoko zehb., 8 - 31800 ALTSASU
948 467 304

www.cortina-stor.com

Distribuciones Urbasa, S.L.

T. 948 467 783 / 670 318 658
F. 948 46 77 83
Urbasako Etorbidea 17
31809 OLAZTI Nafarroa

EGOKI
VENTANAS PVC LEIOAK

Polígono Arkinorruti, s/n
31809 OLATZAGUTIA
T. 948563253 F. 948563552

egoki@teline.es

EKIN
moda

Intxostia zeharkalea, 10 Altsasu
Tel. 948 56 27 56

EROSKI
zurekin

ACADEMIA EUROCENTRE-IDIOMAS
INGLES-ALEMAN

Egubera, 19
ALTSASU
948 467 732
630 948 302
eurocentre@biaizpe.net

Ford Gabirondo
Vehiculos de ocasion

948 563 300
Altsasu
www.fordgabirondo.com

Birsortu proiektua

BIRSORTU proiektua sormenean eta berrerabilitako objektuen ikerketan zentratutako proiektu kultural, pedagogiko eta jasangarria da; zeinak Reggio Emiliako REMIDA proiektua duen oinarri.

Proiektu honek enpresa desberdinetatik jasotzen diren hondakin anitzak eskolen eskura jartzen ditu, haurrek esperimentatu, manipulatu eta beste erabilpen bat eman diezaieten.

Proiektu honen bitartez kontsumo arduratsua eta inklusioa sustatu nahi da.

PROIEKTUAREN HELBURUAK:

- Prozesu hezitzaile, kultural eta sozial bat bultzatzea haurrekin, hauek berezkoa duten ikerketa eta esperimentatzeko nahia bultzatuz eta beraien sormena landuz.
- Industriak baztertutako materialari balorea eman, material hau ekonomia zirkularren ibilbidean txertatuz eta hondakinen murrizketa sustatuz.



eta ekainean zehar, BIRSORTU pilotatu genuen, Euskal Herriko beste 13 ikastetxeekin batera eta HIK HASI eta Emauseko trapuketariekin elkarlanean.

Materiala 0-3 urte bitartean ikasgeletan eta jolas heuristikoa erabili zen eta 3-6

urte bitartean ikasgeletako mikrotxokoe-tan eta jolastokian. #ElkarEkinez familia espazioan ere erabili genuen. Ikasturte honetan jarraipena emanen diogu eta material hauen erabilera sistematizatua bultzatuko dugu.

KABI proiektuaren barruan, 2019ko maiatza

BAR ESPEJO

**FORU PLAZA
ALTSASU**

MB
CONSTRUCCIONES
MINI EXCAVACIONES
M.A BARBERO

948 563 181 / 607 444 890

BERRI BIKES

Bizikletak
Osagarriak
Akzesorioak

Garzia Ximenez • Altsasu
948 469 188 berribikes@gmail.com

Bv edari hotzak
edari beroak
snacks

Betelu Vending S.L.

☎ 606 880417 BETELU

biohaus
GOIERRI S.L.

Ibarrea industr. z/g
ALTSASU

T.: 948 564 001
F.: 948 564 230

www.biohaus.es
biohaus@biohaus.es

ERAIKUNTZARAKO MATERIAL EKOLOGIKOAK

Naturarekin bat eraiki

Arkatz
Liburu-denda
Libreria

san juan kalea 19 31800 ALTSASU
TEL/FAX: 948 56 31 56
arkatz@arkatzliburudenda.com

f i

BIKAIN

RENAULT ALTSASU GRUA ZERBITZUA ARBIZU
948 468 441 908 672 165 948 460 037

Auto berriak eta 2.eskukoak saltzen dira

**OGI BERRI
BUJANDA**

HALE SAGUSIA 40 • OLAZETI

**Clinica
Dental**

Dr. Paula Berreteaga
Odontóloga

Colegiada n°20, 001, 006

948 563 107 - 619 202 717
C/ Intxaurren N. 4 - bajo
31800 ALSASUA

Proyecto Hariztegi

Como sabéis, dentro del Nafarroa Oinez se encuentra el proyecto Oinez Basoa. El año pasado se limpió la zona de Basomutur, se plantaron árboles y se colocaron casas para murciélagos. Después, se prepararon paneles de información que realizó el alumnado de 5º y 6º de Primaria.

Este curso, destacando la importancia del proyecto Oinez basoa, se ha decidido darle continuidad desarrollando el proyecto "Hariztegi", que se basa en crear y cuidar un semillero de robles.

Se trata de un proyecto que atiende la diversidad ya que garantiza el desarrollo de las competencias básicas y habilidades en el proceso de desarrollo integral de todo el alumnado trabajando todos los ámbitos de la persona.

Este proyecto lo llevarán a cabo el alumnado de EBO 2 y el alumnado de 3º de Primaria. Se ha elegido al grupo de 3º de Primaria porque ha sido el nuevo alumnado que ha comenzado este curso en Iñigo Aritza, y así podrán desarrollar y hacer seguimiento al proyecto hasta finalizar 4º

de la ESO.

En el proyecto Hariztegi, cada alumno/a recogerá, sembrará y cuidará 4 bellotas. Los responsables del cuidado de las plantas y los que guiarán el proyecto serán los alumnos de EBO 2, y será en su aula donde se coloquen todas las plantas.

Este proyecto tiene como objetivos el conocimiento del pasado, el respeto hacia el medio ambiente, el conocimiento del ciclo y desarrollo natural, la responsabilidad de cuidado, y recoger los frutos del trabajo realizado: todos los años una nueva generación de alumnos/as recogerá nuevas semillas y se construirá un gran HARIZTEGI.

UN INDICADOR DE IKASTOLA INCLUSIVA

Este proyecto se integra en la programación del aula EBO 2, concretamente, con el taller de la huerta y con los objetivos, contenidos y competencias que allí se desarrollan. De esta manera, el alumnado de este aula tiene un papel y una participación activa en este proyecto inclusivo. Además, trabajarán en equipo con el alumnado de 3º de Primaria, como hemos

comentado anteriormente.

Así, el alumnado de ambas aulas coopera y colabora en la construcción del semillero: el alumnado de EBO 2 es el responsable del proceso de crecimiento de las bellotas que ha plantado el alumnado de 3º de Primaria y cada alumno de EBO 2, tutorizará los grupos formados por 4 alumnos/as de primaria.

Las actividades se están realizando en ambas aulas programando para ello integraciones inversas. De hecho, el alumnado de 3º de Primaria ya ha plantado las cuatro bellotas y han creado así el semillero de robles en el aula EBO 2. En esta fase del proyecto, cada semana todos los grupos de alumnos/as y sus responsables revisarán y cuidarán las plantas, y además, se registrarán todos los pasos del proceso.

Con la inclusión y la cooperación y colaboración como base, el alumnado de Iñigo Aritza, cuando salga de la ikastola, tendrá una planta que para entonces será un árbol y lo plantará en el monte, construyendo un gran hariztegi formado por los robles de todos/as.

Maitane Ezkurdia
Kol. Zk.: 339
Fisioterapia Especializatua
Uroginekologian eta Obstetrixian
608 95 46 48
Isidoro Melero kalea 21-1º Altsasu

Maitane's
English
school.
648070702 - 948467879

marigorri
ehundenda lencería
San Juan, 2 ALTSASU
T. F. 948 562 153

PASTELERÍA GOXOTEGIA
Fortxo
Obrador 948 563 192
Cafetería 948 562 240
C/ San Juan 8
ALSASUA

gautxori
taberna
Altsasu

Estética
Gixane
948 563 029
686 20 35 08
Zelai kalea 27, 2. esk (Altsasu)

Halconviajes
C/San Juan, 52
31800, Alsasua
948 041 002
halcont60@halcon-viajes.es

Iker Kirolak
Intxaurreondo, 14
ALTSASU
T. 948 564 469

IORTIA
Juanjo Gaithe García - Odontologoa Kol. Zbkia. 317
Estibx Telleria Elorza - Odontologoa Kol. Zbkia. 591
Lekunberr: 948 604 804 - 618 818 005
Altsasu: 948 467 603 - 667 66 17 69
ODONTOLOGIA OROKORRA - INPLANTEAK -
ORTODONTZIA - HORTZ-ESTETIKA - PADI

IRANTZU GONZÁLEZ AZPIROZ
DANTZA ESKOLA
San Juan kalea, 60 | 31800 Altsasu

ITURTRIKI
FONTANERÍA // CALEFACCIÓN // GAS
ITURGINTZA // BEROGINTZA // GAS
627 486 844
Iván Sobredo
iturtriki@hotmail.com
Aurrekontua konpromisorik gabeko.

izarte
LORATEGI ZERBITZU INTEGRALA
670 063 093
Pol. Isasia 31800 ALTSASU
jardineria.izarte@gmail.com

Hariztegi proiektua

Dakizuen bezala, Nafarroa Oinezarekin lotuta, Basoa Oinez proiektua daukagu. Iaz Baso-muturreko eremua garbitu, zuhaitzak landatu eta gauenara edo sagu zaharren etxetoak jarri ziren.

Bigarren pausoa, informazio panelak jarzea izan zen. Bertako testuetan LH5 eta LH6. mailako ikasleak aritu ziren lanean.

Hau egin ondoren, pentsatu zen Basoa Oinez garrantzia irakatsi behar geniola gure ikasleei, eta adierazi, ez dela egun bateko gauza. Beraz, jarraipena egiteko "Hariztegi Proiektua" jarri da martxan.

Proiektu honek aniztasunari erantzuten dio ikasle guztien garapen integralerako bidea jarraituz oinarrizko gaitasunen eta bestelako trebetasunen garapena bermatzen baitu pertsonaren eremu guztiak landuz.

Bertan, DOH2ko ikasleak eta LH3ko ikasleak arituko dira elkarlanean. LH3ko ikasleak aukeratu dira, beraiek direlako aurtengo Iñigo Aritzan hasi diren ikasle berriak, eta modu horretan, jarraipena egingo diote proiektuari DBH4. maila bukatu arte.

Hariztegi proiektuan, ikasle bakoitzak 4 ezkur jaso, landatu, zaindu, hazi eta denboran jarraipena egingo du. Hazi eta kimuen zaintzaren ardura DOH2 gelako ikasleek izango dute, beraien gelan kokatuko baitira landare guztiak.

Proiektuaren helburuak, iraganaren ezagutza, ingurumenarekiko errespetua, naturen ziklo eta garapenaren ezagutza, zaintza ar-



dura eta egindakoaren lanaren bidez fruituak lortzea dira; urtero-urtero ikasle belaunaldi berriek hazi berriak jaso eta HARIZTEGI eder bat lortzea jomuga nagusia izanik.

IKASTOLA INKLUSIBOAREN ADIERAZLE BAT

Proiektu honek ikastolako DOH 2 gelako programazioarekin bat egiten du, hain zuzen ere, aurrera eramaten den baratzta tailerrarekin eta bertan lantzen diren helburu, eduki eta gaitasunekin uztartzen da. Hori honela, gelak honetako ikasleek proiektu inklusibo honetan parte hartze eta paper aktiboa dute, bidelagun izanik. Horiekin batera, aipatu bezala, Lehen Hezkuntzako 3.mailako ikasleek parte hartzen dute proiektuan.

Beraz, etapan arteko elkarlana nagusi, bi gela hauetako ikasleek hazitegia eraikiko dute: DOH2 gelako ikasleek LH 3.mailako ikasleek

landatutako ezkurren hazkuntza prozesuaren ardura dute. Modu honetan, DOH2 gelako ikasle bakoitzak LH 3.mailako 4 ikasleko taldeak tutorizatuko ditu prozesu osoan zehar.

Integrazio inbertsoak programatuz, bi gela burutzen ari dira jarduerak. Dagoeneko LH 3.mailako ikasle bakoitzak 4 ezkur landatu ditu eta horiekin DOH 2 gelan kokatu den hazitegia sortu dugu. Proiektuaren lehenengo fase honetan, astero ikasle talde bakoitzak eta horien arduradunak potxoak berrikusi eta zainduko dituzte eta prozesu horren pausu guztiak erregistratuko dira.

Inklusioa eta elkarlana oinarri, Iñigo Aritzako ikasle bakoitzak, ikastolatik ateratzen denean, zuhaitz izango den landare bat izango du eta hura basoan landatuko du, guztion haritzez osatutako hazitegia eraikiz.



- Servicio a domicilio
 - Gasóleo A, B y C
 - Gestión de depósito
- PEDIDOS: 948 36 45 33**

ElkarMaker

Creatividad, capacidad de asumir riesgos, colaboración, perseverancia y constancia son las capacidades que se trabajan a través de ElkarMaker. La iniciativa se centra en la colaboración entre los diferentes niveles educativos (EP, ESO e Ingeniería) y la realidad socio-empresarial en el marco de proyectos de carácter tecnológico. ElkarMaker tiene como objetivo reforzar las actitudes de carácter emprendedor en las áreas STEM (Science, Technology, Engineering and Maths). Con ello se pretende impulsar los siguientes objetivos:

1. Fomentar la vocación de las áreas de aprendizaje STEM a través de la experiencia creativa.
2. Impulsar la cooperación entre las diferentes etapas educativas y la realidad socio-empresarial.
3. Desarrollar el pensamiento creativo en el ámbito tecnológico, integrando la diversidad de necesidades, capacidades, emociones, deseos o habilidades del alumnado.
4. Contribuir al desarrollo de la capacidad emprendedora.

Ofrecer referentes positivos para la superación de estereotipos y roles de género en las áreas de STEM.

Con este proyecto se trabaja, desarrolla y avanza una idea utilizando las áreas de Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas. Todo en colaboración y realizado entre alumnos de diferentes etapas. Este es el proyecto que llevamos a cabo en nuestra ikastola durante el curso 2018-19 a través del proyecto ElkarMaker.

Los promotores de esta iniciativa son Ikastolen Elkartea, Mondragon Goi Eskola Politeknikoa y la Diputación Foral de Gipuzkoa.

La metodología empleada se sitúa entre Maker et DesignThinking. Básicamente, los alumnos de Ingeniería y Secundaria, basándose en las ideas del alumnado de primaria, crean y comunican un prototipo tecnológico



a lo largo de un curso.

Ha sido un proceso de curso completo en el que participaron alumnos de 3º de Primaria y 3º de Secundaria de nuestra ikastola y 2º de Ingeniería de la Universidad de Mondragón.

El alumnado de 3º primaria tenía que proponer por grupos una idea que ayudara en la vida cotidiana. Para ello, cada alumno o alumna propuso y defendió una idea en el grupo y entre sus compañeros y compañeras eligieron una de las ideas que se habían propuesto entre ellos y ellas. A continuación, compararon las mejores ideas de cada grupo y entre todos los alumnos eligieron una o dos ideas. Por su parte, los alumnos de DBH3 realizaron maquetas por grupos sobre las propuestas decididas, y con la elección de las mejores maquetas, el alumnado de la Escuela Politécnica Superior de Mondragon Unibertsitatea elaboraron los prototipos.

A estos últimos les vinieron las ideas a raudales y, finalmente, desarrollaron algunas de ellas. Estos son los proyectos llevados a los prototipos: Dinobizi y Mano robótica.

El proceso de elaboración de ideas hasta convertirlas en prototipo duró hasta mayo.



En mayo, los alumnos de Ingeniería volvieron a la ikastola para mostrar al alumnado de la ESO los prototipos que realizaron. En esta presentación explicaron los pasos que habían llevado a cabo para la elaboración de prototipos, las dificultades habidas, las soluciones dadas, los procesos realizados... y al final les explicaron el funcionamiento de los mismos.

Durante el mes de junio, el alumnado de la ESO se dedicó a socializar los prototipos. Para ello, recopilamos documentos y elaboramos explicaciones que explicaban el proceso seguido por todos los participantes para llevar a cabo el proyecto ElkarMaker en su totalidad, y posteriormente organizaron el ElkarMaker Eguna. Ese día los proyectos fueron presentados, primero al alumnado de primaria y después invitamos a las familias a ver y escuchar, lo que habían hecho.

A la vista de los frutos de la colaboración del curso anterior, este curso se ha vuelto a poner en marcha el proyecto ElkarMaker.

ElkarMaker

Sormena, arriskuak hartzeko gaitasuna, elkarlana eta pertseberantzia eta konstantzia dira ElkarMaker-en bitartez lantzen diren gaitasunak. Ekimenaren ardatza, berriz, elkarlana da, bai heziketa maila ezberdinen (LH, DBH eta Ingeniaritza), bai errealitate sozio enpresarialaren artean, izaera teknologikoko proiektuen esparruan. ElkarMaker-ek STEM (Science, Technology, Engineering and Maths) arloetan izaera ekintzaileko jarrerak indartzea du helburu. Beronen bitartez, helburu hauek bultzatu nahi dira:

1. STEM ikas-arloen bokazioa sustatzea, sormen esperientziaren bidez.
2. Hezkuntza etapa ezberdinen eta errealitate sozio enpresarialaren arteko kooperazioa bultzatzea.
3. Teknologia alorrean, sormen-pentsamendua garatzea, ikasleen beharren, gaitasunen, emozioen, nahien edo abilezien aniztasuna integratuz.
4. Ekintzailetza gaitasunaren garapenean laguntzea.
5. STEM ikas-arloetan estereotipoak eta genero rola ginditzeko asmoz, erreferente positiboak eskaintzea.

Zientziak, Teknologia, Ingeniaritza eta Matematika arloak erabiliz ideia bat landu, hura garatu eta aurrera ateratzen dira proiektu honekin. Guztia elkarlanean, eta etapa desberdinetako ikasleen artean eginda. Hori da ElkarMaker egitasmoaren bitartez, gure ikastolan 2018-19 ikasturtean teknologia saioetan aurrera eraman genuen proiektua.

Ekimen honen sustatzaileak Ikastolen Elkartea, Mondragon Goi Eskola Politeknikoa eta Gipuzkoako Foru Aldundia dira.

Erabilitako metodologia Maker et DesignThinking-en artean kokatzen da. Funtsean, Ingenieritza eta Bigarren Hezkuntzako ikasleek LHko ikasleen ideietan oinarrituz, prototipo teknologiko bat sortzen eta komunikatzen dute ikasturte batean zehar.

Ikasturte osoko prozesua izan da, eta egi-



tasmoan gure ikastolako Lehen Hezkuntzako 3., Bigarren Hezkuntzako 3. eta Mondragon Unibertsitateko 2. mailako Ingeniaritza ikasleek parte hartu zuten.

Eguneroko bizitzan lagungarri izango den ideia bana proposatu behar zuten LH3.ko ikasleek, taldeka. Horretarako, ikasle bakoitzak ideia bat proposatu eta defendatu zuen taldean, eta taldekideen artean beraien artean proposatu ziren ideietatik bat aukeratu zuten. Ondoren, talde bakoitzeko ideia onenak elkatu, eta ikasle guztien artean ideia bat edo bi aukeratu zituzten. DBH3.ko ikasleek, berriz, erabakitako proposamen horien gaineko maketak egin zituzten taldeka, eta maketarik onenak aukeratuta, Mondragon Unibertsitateko Goi Eskola Politeknikoko ikasleek prototipoak egin zituzten.

Azken horiei ideiak arrapalan etorri zitzaizkien, eta, azkenik, horietako hainbat garatu zituzten. Honakoak dira prototipoetara eramandako egitasmoak: Dinobizi eta esku robotikoa.

Ideiak lantzetik haiek prototipo bihurtzerainoko prozesuak maiatza bitartean iraun zuen. Maiatzean, berriz, Ingeniaritza ikasleak ikastoletara itzuli ziren egin dituzten



prototipoak DBHko ikasleei erakusteko. Aurkezpen horretan prototipoak egiteko aurrera eramandako urratsak azaldu zituzten, izandako zailtasunak, emandako irtenbideak, egindako prozesuak... eta bukaeran, horien funtzionamendua azaldu zieten.

Ekainean zehar, berriz, DBHko ikasleak prototipoak gizarteratzen aritu ziren. Horretarako, ElkarMaker proiektua bere osotasunean aurrera eramateko partaide guztiek jarraitutako prozesua irudikatzen dituzten dokumentuak bildu eta azalpenak prestatu zituzten, eta, ondoren, ElkarMaker eguna antolatu zuten. Egun horretan, egitasmoa LHko ikasleei aurkeztu zieten lehenik, eta ondoren, familiak gonbidatu genituen egindakoak ikus eta entzun zituzten.

Aurreko ikasturteko elkarlanak eman zituen fruituak ikusirik, aurtengo ikasturtean ere martxan jarri dugu berriro ere ElkarMaker egitasmoa.

Kiva ikastola

2 017-2018 ikasturtean KIVA programa martxan jarri genuen Iñigo Aritza ikastolan, eskola jazarpena prebenitzea eta jazarpen-kasuei modu eraginkorrean erantzutea helburu duen programa. Iñigo Aritza ikastolako langile eta ikasleek elkarrekin jazarpena geldiarazteko konpromezua hartu genuen eta horretan jarraitzen dugu.

Geroztik, eskola jazarpena prebenitzeko esku hartzen duen KIVA taldea dugu Ikastolan. KIVA programak eskaintzen dituen ikasmaterialei esker eskola jazarpena landu da lehen hezkuntzako ikasgeletan eta honi aurre egiteko estrategiak eta baliabideak eskaini dira. Ikasturte honetan, DBHra zabalduko dugu programa eta etapa honetan ja-

zarpena lantzeko ikasmateriale berria jarriko dugu martxan.

DBHko etapari dagokion materialaren bidez, taldekohekoa jorratuko da, baita jazarpenean taldeko bakoitzak har ditzakeen rolak eta sentitu ditzakeen emozioak ere. 12-16 urte bitarteko ikasleekin, ezkutuko jazarpena, cyberbullying-a eta sexuhertsamen eta genero-bereizkeriarekin erlazionatutako jazarpenak landuko dira KIVA programa martxan jartzen dugun heinean.



En el curso escolar 2017-2018 pusimos en marcha el programa KIVA en la Ikastola Iñigo Aritza, un programa que tiene como objetivo prevenir el acoso escolar y actuar eficazmente ante los posibles casos de acoso. En ese momento, el alumnado y los trabajadores y trabajadoras de la Ikastola nos comprometimos a acabar con el acoso entre todos y todas.

Desde entonces, contamos con el equipo KIVA encargado de actuar ante los posibles casos de acoso y gracias al material pedagógico, se ha trabajado el acoso escolar en las aulas de primaria, ofreciendo estrategias y recursos para combatirlo. Este año, ampliaremos el programa a la ESO, haciendo llegar al aula el contenido ofrecido por el material pedagógico dirigido a esta etapa.

El material de esta última etapa está enfocado a la cohesión grupal que uno puede adoptar frente al acoso de cualquier tipo, así como las emociones que surgen en torno a este. Como enfoque particular al alumnado que comprende entre los 12 y 16 años, mediante KIVA se trabajan mecanismos de acoso relacionados con el cyberbullying, el acoso sexual o el acoso psicológico.

R Redin
Lurrindanda eta Kosmetika
AGURTZEN DA!
ESKERRIK ASKO!

ONGI ETORRIA EMATEN DIZUE:
Tulene
Kortsedenda
Erkuden kalea
ALTSASU 948 56 28 80

Kaixo
Cafeteria - Kafetegia
Jatetxea - Restaurante
948 46 91 24
C/ García Ximénez, 20 - 22 31800, Alsasua

Kileapaindegia
Kannen
URDIAIN
948 562 665

KATALITURRI
SUTARAKO EGURRA SALGAI
VENTA DE LEÑA
650 831 813 · 948 562 388
kataliturri@hotmail.com
Pol. Ind. Isasia, Parcela A · 31800 ALSASUA

KATEALDE

KOLDO ARNAZ ZUFIAURRE
ARTESKOLA
marrazketa eta
margoketa tailerra
adin guztietarako
Nafarroa, 1-1. esk. · Altsasu
948 46 83 91 · 699 33 58 40

jai giro hoberena
ALTSASU **KOXKA**
TABERNA
948 562 953
KOXKA

CaixaBank

Larka
emalumea
geena
face/insta: Larka Denda
san.juan, 30 · 948 467 910 · altsasu · nafarroa

Isabel Azconari elkarrizketa: "Familia-aniztasuna"

Isabel Azcona gizarte langilea, gizarte hezitzailea eta adopzioan, familia harreran eta nerabezaroan espezializatutako bitartekari familiarra da. Bere bizitza profesionala haurtzaroren, nerabezaroaren eta familiaren alorrekin erlazionatuta egon da.

Gaur egun, duela hamaika urte jada, familien hezkuntza orientatzaile gisa lanean dihardu familien banako arretan zein "laguntza taldeetan", profesionalen eta familien formazioan, eta jatorrien bilaketa prozesuen familia bitartekaritzan.

Zer da familia gaur egun?

Familiari buruzko definizioen artean, Unibertsitateko Katedradun diren Jesus Palacios eta Maria José Rodrigok erabiltzen dutena da gustukoaren dudana. Beraien hitzetan familia "izate amankomunadun bizi proiektua partekatzen duten pertsonen batasuna da, iraunkorra nahi izaten dena, partaidetza sentimendu sendoak sortzen dituen, kideen artean konpromezu pertsonala sortzen duena eta intimitate, elkarrekikotasun eta menpekotasun harreman handiak eratzen dituen".

Zer dute familia guztiek amankomunean?

Garrantzitsuena "barrenak" familia eratzen duten pertsona guztien garapen egokia lortu dezan da.

Zein da gaur egun aurkitu dezakegun familia aniztasuna?

Aniztasuna amaigabea da; izan ere, maitasuna eta bikotea ulertzeko moduak nola familiako kideen rola aldatzen ari dira. Familiak familia profil kopuruaren, lotura genetiko edo/eta legalaren, sexu-orientazioaren, jatorriaren, seme-alaba kopuruaren eta beste-lako irizpideen arabera sailkatu daitezke.

Bestalde, familia motez gain ("forma"), familia izateko moduak ("barrena") biderkatu dira: familia ulertzeko, garatzeko, bertako erronei aurre egiteko... moduak; hau familiako kide guztien garapenerako, eta bereziki haurtzaroko, garrantzitsuena izanik.

Familia bat eraikitzeke garaian zer hartu behar dugu kontuan?

Lehenik eta behin, familia proiektu partekatu eta malgu baten eraikuntza funtsezkoa



da. Honek kide guztien garapen integrala bermatuko du, helduok gure seme-alaben beharrei nabariki erantzun behar diegunak garelako argi izanik. Horretarako honakoa ezinbestekoa da:

- Baldintzarik gabeko maitasuna adieraztea.
- Segurtasuna ematen duten arau eta muga argiak ezartzea.
- Emozioen adierazpena bermatzen duen konfidantzazko eta komunikaziozko giroa sustatzea.
- Familia osatzen duen pertsona bakoitzarengan autoestimua osasuntsuaren garapenera laguntzea.
- Elkarrekin denbora igarotzea denentzako onuragarriak diren eta harremana sendotuko duten ekintzak burutz.
- Expresión de amor incondicional.
- Establecer normas y límites claros que den seguridad.

- Fomentar un ambiente de confianza y comunicación que garantice la expresión de las emociones.
- Contribuir al desarrollo de una autoestima sana en cada de las personas que componen la familia.
- Pasar juntos el tiempo realizando acciones que beneficien y refuercen la relación.

Ba al dago gizartea aldaketa gauzatzeko prest? Eta eskola?

Gizartea orokorrean, eta eskola bereziki, gizarte-eboluzioaren atzetik doa beti. Azken urteetan familian aldaketa esanguratsuak eman diren arren (kantitatean eta kalitatean), eskolak neurri handi batean eredu tradizional bati erantzuten jarraitzen dio, non aita, ama eta beraien seme-alaba biologikoei elkarbizitzaren duten. Errealitateak familia profil aniztasunari premiazko erantzun inklusiboa ematea eskatzen du, edukietan zein ekintzetan. Eskola aldaketa hauei aurre egiteko prest dagoela esateko, horiek beteko ditugun profesionalok prest egon behar gara.

Zein ekarpen egiten dio familia aniztasunak gelari?

Familia-aniztasunak, edozein aniztasunak egiten duen moduan, eskola osatzen duten pertsona guztiak aberasten ditu: irakasleria, langile ez dozentek, ikasleria eta familiak. Zenbaitetan desberdinak beldurrez erantzutera eramaten gaituen arren, Eskolan jarrera inklusiboa izateak normalizazioan, kidetasun sentimenduen indartzean, tolerantzia eta errespetua bezalako balioen hezkuntza erraztean eta eskola- eta gizarte-elkarbizitzaren hobekuntzan laguntzen du.



Hijos e hijas euskaldunes y plurilingües

Somos muchas familias las que estamos preocupadas con los hábitos lingüísticos de nuestros hijos e hijas. Quisiéramos que utilizaran el euskera en la cuadrilla así como en otras muchas relaciones y situaciones, pero la actitud o elección lingüística no es la que nosotros y nosotras deseáramos. Además, como familias, no tenemos claro cómo actuar.

Para empezar, deberíamos intentar comprender las costumbres lingüísticas de nuestros hijos e hijas: ¿por qué no utilizan el euskera tanto como quisiéramos? Son varias las razones. Por una parte, hay que tener en cuenta que el castellano tiene mayor presencia y fuerza en nuestra sociedad por lo que la gran mayoría de niños y adolescentes se desenvuelven con mayor facilidad en ese idioma. Pero además, a la hora de realizar una elección lingüística, también entran en juego otros factores como, por ejemplo, los modelos que ofrece la propia sociedad y los seres cercanos, en ocasiones, no son los más adecuados, tienen más referentes en castellano, el euskera no lo unen con valores fuertes etc.

El tema de la elección lingüística es un tema complicado: nuestros hijos e hijas están en un continuo proceso de socialización desde la infancia y en ese proceso interiorizan cuál es el estatus de cada lengua, qué valor tiene cada lengua, dónde y con quién se utilizan...



Las familias no pueden decidir los hábitos lingüísticos de sus hijos e hijas, pero desde la infancia (cada familia desde su modelo lingüístico) sí pueden establecer una buena base de cara a esa elección. Para ello, os proponemos cuidar tres aspectos:

1. Ofrecer riqueza lingüística: jugando con la lengua, cantando, contando cuentos, fomentando la lectura y la afición hacia el "bertsolarismo"...
2. Ofrecer muchas vivencias y referentes en euskera: cuidando las extraescolares, campamentos de verano, música, eventos y diferentes actos en euskera, prensa, recursos de internet en euskera...
3. Ofrecer coherencia y ejemplos adecuados en cuanto a las costumbres

lingüísticas:

Desde las familias mostrar actitud para utilizar cada vez más el euskera, comenzar nuevas amistades o relaciones en euskera, consumir prensa y cultura vasca...

A medida que entran en la adolescencia, también influye el factor de la motivación consciente hacia el euskera: desarrollan una identidad y ahí también tiene su espacio el idioma. Si desde las familias hemos cuidado en años anteriores los tres factores anteriormente mencionados, podemos facilitar que la elección lingüística en esa etapa de la adolescencia sea a favor del euskera.

Trabajar en equipo entre las familias y con diferentes organismos también es otra herramienta que podemos poner en práctica para contribuir en esa socialización lingüística con ese objetivo de ofrecer muchos y ricos espacios y contextos euskaldunes. Cuantos más, mejor. Para eso es interesante participar activamente en las diferentes comisiones de euskera.

Por lo tanto, está claro que nuestros hijos e hijas llegarán a ser plurilingües, pero tenemos la oportunidad y responsabilidad de que sean euskaldunes plurilingües. Merece la pena intentarlo: será en beneficio de ell@s.

Texto: EBETE.



674 988 390 · 948 563 970
Lezea · Altsasu

Logure

El diseño hecho descanso

Tapizera · Gorfinak · Koltxoiak



Librería - Papelería

Tel.: 948 46 92 01
liburunda@hotmail.es

C/Burunda, 6
31800 ALSASUA

HARATEGIA
Lizar de Gaikestea
CARNICERIA

ETXEAN HAZITAKO
BEHI-HAZIENDAREN
HARAGIA
ETXERKO PRODUKTUAK

Etxera eramateko zerbitzua

Elizazpi kalea 14 · 948 56 21 57 · URDIAIN

LOTERIAS
IMAZ

San Juan 16
ALTSASU
948 563 466

ADMON. LOTERIAS
Nº 2

Pza. Zumalacárregui, 4
Tel. 948 - 46 71 29
ALSASUA (Navarra)

Seme-alaba euskaldun eleanitzak

Hainbat guraso arduratuta gaurde gure seme-alaben hizkuntza-ohiturekin. Lagunartean eta beste hainbat harremanetan euskaraz egitea nahi genuke, baina beraien jokabidea ez da beti guk nahi bezalakoa izaten eta ez dugu oso argi izaten nola jokatuko beharko genukeen.

Batetik, seme-alaben hizkuntza-ohiturak ulertzen ahalegindu beharko ginatke: zergatik ez dute guk nahi adina egiten euskaraz? Horren atzean hainbat arrazoi daude. Kontuan izan behar dugu gaztelaniak indar handia duela gure gizartean eta, besteak beste, haurren eta nerabeen artean askok erraztasun handiagoa dutela hizkuntza horretan. Baina ez hori bakarrik, adibidez, gizartetik eta gertukoengandik jasotzen dituzten eredu asko ez dira egokiak, erreferente askoz gehiago izaten dituzte gaztelaniaz, euskara ez dute balio indartsuekin lotzen eta abar.

Hizkuntza-ohituen gaia konplexua da. Haurtzarotik sozializazio prozesu batean daude eta prozesu horretan hizkuntza-sozializazio bat ere ematen da: hizkuntza bakoitzak zentzuerainoko balio duen barneratzen dute, noekin eta non erabiltzen diren eta abar.

Gurasook ezin ditugu seme-alaben hizkuntza-ohiturak erabaki, baina haurtzarotik oinarri on bat jartzen saiatu gaitzke. Horretarako, hiru arlo zaintzea proposatzen dizuegu:

1. Hizkuntza aberatsa eskaintzea: hizkuntzarekin jolastea, abestea, ipuinak kontatzea, irakurzaletasuna eta bertsozaletasuna sustatzea eta abar.



2. Euskarazko erreferente eta bizipen asko eskaintzea: eskola orduraz kanpoko jarduerak, udalekuak, musika, euskarazko ekitaldiak, prentsa, interneteko baliabideak...
3. Hizkuntza-ohiturei dagokionez eredu egokiak eskaintzea: gurasook euskaraz gero eta gehiago egiteko jarrera izatea, harreman berriak euskaraz sortzea, prentsa eta kultura euskaraz ere kontsumitzea...

Gure seme-alabek nerabezaroan aurrera egiten dutenean hizkuntzarekiko motibazio kontzienteez ere parte hartzen dute: identitate bat garatzen dute eta hor hizkuntzak ere badu lekua. Hiru oinarri horiek zaindu baditugu beraien hizkuntza hautua euskararen aldekoa izatea erraztu dezakegu. Aldiz, ez badugu zaintzen eta eskas baldin baga-

biltza, askoz zailagoa izango da hautu hori egitea.

Horretaz gain, eta sozializazio prozesu horretan laguntzeko, beste hainbat guraso eta eragilerek elkarlanean ere aritu gaitzke seme-alabei ahalik eta testuinguru euskaldunena eta indartsuena eskaintzeko. Horri begira, gurasoen euskara batzordeak osatzea eta gurasoak elkarlanean aritzea tresna benetan interesgarria izaten da.

Beraz, argi dago gure seme-alabak eleanitzak izatera iritsiko direla, baina euskaldun eleanitzak izan daitezen laguntzeko aukera eta ardura ere badugu eta, are gehiago, merezi du horretan saiatzeak: gure seme-alaben onurarako izango da.

Testuaren iturria: EBETE.

Materiales de Construcción
LASTADI
 Eraikuntza materialak, zeramikak
 Garraioak pluma kamioarekin
 Iruñeko Etorbidea, 30 ALTSASU 948 564 185

Laprezabal 30
ALTSASU
PATXI AMILANO
607 271 163

Lemik Hotel
 948 564 371 | 630 413 700
 Foru Plaza, 12 | Altsasu
 info@hotellemik.com | www.hotellemik.com

LEZEA
kirolak
 San Juan, 13
 ALTSASU
 948 467 058

Invitación Gonbidapena

Visita guiada gratuita al Centro de Interpretación de Vacuno de Leche en Etxeberri-Arakil.
 Para todos los públicos. Cita previa: www.lacturale.com.
 Dohaineko bisita gidatua. Esne-Behien Interpretazio Zentrura.
 Aurretiko hitzordua: www.lacturale.com. Publiko guztientzat.

Debes entregar esta invitación el día de la visita.
 Válida para un máximo de cuatro personas.
 El resto abonarán el precio normal de la visita. 2€.
 Validez 31/07/2020.
 Besteek bisita arruntaren prezioa ordaindu beharko dute, 2€.
 2020/7/31 arte baliogarria da.

VALE DE VISITA GRATUITA PARA 4 PERSONAS A LA GRANJA lacturale

SABOR SUPERIOR 2018 ZAPORRE OGIENSA 2018

www.lacturale.com

Nafarroa Oinez, el día

Aunque amaneció soleado, el día no pudo comenzar más tormentoso. Lo que en principio tenía que ser un día de festejo, el remate final a casi 2 años de trabajo, el premio a un auzolan inmenso, se tiñió de tristeza. Mikel nos había dejado unas pocas horas antes.

Sacando fuerzas de donde no había, la Comisión Permanente que se juntó a primera hora de la mañana decidió seguir con el día, no se podía parar lo que ya estaba en marcha.

El día amaneció soleado y el rocío de la mañana se esfumó en cuanto la oleada de euskaltzales empezó a inundar Altsasu.

Altsasu se convirtió otra vez más en icono, icono solidario, icono social, por una nafarroa plural y euskaldun. Los parking se empezaron a llenar, las entradas al recorrido a colapsarse, a venderse las primeras camisetas.

Gracias al auzolan, cientos de amigos empezaron a trabajar y no levantaron cabeza hasta bien entrada la tarde. Unos haciendo bocadillos, otros vendiendo boletos de la tómbola, otros muchos gestionando las barras, la seguridad del recorrido... Todo el mundo trabajó y todos hicieron falta. Mucha gente del turno de mañana siguió trabajando durante la tarde, nadie pidió que lo hiciera, pero la ayuda era necesaria. La ikastola se fundó gracias al auzolan y el Oinez es auzolan.

La Comisión Permanente se juntó a primera



GUAIXE

hora de la tarde para hacer una primera valoración y estaba claro, el día estaba siendo un éxito. No quedaban boletos en la tómbola, no quedaba café, ni bebidas en unas cuantas áreas, no había constancia de conflictos, había un ambiente familiar extraordinario... Nos podíamos empezar a relajar.

El Oinez de Altsasu hizo un guiño a la inclusión, de esta forma todas las actividades, el recorrido, las instalaciones, eran para todas y todos y eso se notó en la cantidad de sillas de rueda, carritos infantiles o la diversidad de gente que circulaban en el recorrido.

En el gune de la Ikastola, el txoko del Haurren Hiria, fué todo un éxito. La ikastola siendo un referente pedagógico bordó el área. Las sonrisas de los más pequeños y el trajín que hubo demostró lo adecuado de la iniciativa.

Cifras

- Mas de 15.000 bocadillos
- 4.500 talos
- Se agotó el café
- Se recicló el 61% de los residuos
- 1100 raciones de paella
- 1256 voluntarios trabajando

Por medio de un atardecer rojizo y espectacular, se le dijo adiós al Nafarroa Oinez, a Mikel. Tuvieron que pasar otro par de días para que se retirara el último vehículo... y una semana entera para desmontarlo todo.

La Ikastola Iñigo Arizta no podrá nunca agradecer a todas las personas que colaboraron, pero que sirvan estas líneas para ello.

Sakanaoptika

OPTIKA • KONTAKTOLOGIA • AUDIOMETRIA

www.optikasakana.com

948 563 124 • Altsasu • Intxostia zeharbidea 10

SANTA CRUZ

altzariak muebles

www.mueblesantacruz.com

LILURATUKO ZAITU!

ML
maría luisa
www.mlmoda.com

montte

www.montte.com



peluquería
nueva imagen
ileapaindegia



948 467 074



HARATEGIA Olatzagutia 948 562 858

Nafarroa Oinez eguna



GUAIXE

Olunetik hasi zuen urriaren 21eko goizak. Ia bi urtetan eginiko lanaren fruituak jasotzeko eta auzolanaren festa izan behar zuena negar malkoz bete zen. Ordu gutxi batzuk lehenago Mikelek agur esan zigulako.

Ez zegoenetik indarrak atera eta aurrera egitea erabaki zen goizeko lehen orduan buruturiko Batzorde Iraunkorrean. Aurrera, txarrenari onena ateraz, zauriari muxu eginez, auzolanaz, inguruaren babesaz ukendua jarri zitzaion minari, labankada hotz horri.

Udazkeneko egun bikaina atera zen, goizean fresko eta ihintzaz beteriko zelaiak eguzkiaren goxotasunari esker berotu eta lehorteaz ekin zioten, euskaldun uholdea etortzen zen bitartean.

Uholdea, uholdea izen zen euskaltzaleena. Inoiz baino gehiago Euskal Herriko erdigune bilakatu zen Altsasu, berriz ere elkartasunaren ikur, parking moduan egokituriko zelai itzelak betetzen joan ziren, Oinez ibilbideko sarreretan ilara luzeak sortzen, guzueetan lehen jan edanak saltzen.

Auzolanaren fruitu, antolaketa eta lanean zebiltzan ehundaka pertsonak lanari ekin zioten, eta ez zuten bururik altxatzeko aukerarik izan egun osoan. Batzuk otartekoak egiten, besteak tonbolako txartelak saltzen, garbitzen, arropa saltzen, ibilbidea zaintzen... guztiak egin zuten lan eta guztiak behar izan ziren. Eguerdiko txanda aldatetetan goizeko askok, inork eskatu gabe, zegoen jendetza ikusita lanean jarraitu zuten. Erantzun paregabea ematen ari zitzaion egunari. Ikastola, auzolanaz eraikitako proiektua da eta Oinezak hori du oinarri.

Batzorde Iraunkorrak lehen balorazioa egiteari ekin zion arratseko lehen orduan, argi zegoen, tonbolan boletorik ez, zenbait guneeetan edatekorik ez, liskarrik ez, familia giro bikaina... borobila izaten ari zen eguna.

Inklusioari keinu egin zion Altsasuko Oinezak, horrela ekitaldi, ibilbide eta guneak guztiontzako egokituak izan ziren eta nabaria izan zen, gurgildun aulki, ume txikiez zihozten karrito zein bestelako zailtasunak zituzten pertsonen kopurua.

Datuak

- 15.000 ogitartekotik gora
- 4.500 talo
- Kafea agortu zen
- Hondakinen %61 birziklatu zen
- 1100 paella razio
- 1256 boluntario lanean

Ikastolako gunean, Haurren Hiriak arrakasta itzela izan zuen, ikastolaren eraldaketa pedagogikoan ispilu bilakatu zen gunea eta haurren joan etorria eta hauen irrifarrak txokoaren egokitasuna agerian utzi zuten.

Ilunabarrar eder batekin eman zitzaion agur Nafarroa Oinezari, Mikeli. Beste bi egun pasa behar izan zuten azken kotxeak erretiratu arte... eta aste oso bat dena desmontatu arte.

Iñigo Aritza ikastolak, ez du inoiz guztioi eskerrak emateko modurik izango, lagun dezatela beraz lerro hauek.

Oin Klinika
Clinica del Pie
NEREA ARGOMANIZ SALDAÑA
Podóloga [Col. 65]

Zelandi, 12 - Bajo 31800 Altsasu
[frente al Centro de Salud]

691 066 504

FRUTA DENDA

OKINA

TFNOA.:948 562423

OLAZTI

Garaje Urbasa S.A.

OPEL



HYUNDAI

Avda. Vitoria ALSASUA T. 948 562 456

Pinturas · Margoak
Mikel Olmedillo
630 949 425

Mikel Olmedillo Elizondo
44.640.380-E
Pol. Ondarria, 4 · 31800 ALTSASU (Na)
pinturasolmedillo@gmail.com

Nafarroa Oinez: Eta orain zer?

Nafarroa Oineza, oinarrian, ikastolak eraberritzeko dituen beharrak asetu eta berritzeko antolatzen da.

Argi dago, horrez gain, auzolana eta ikastolaren familia indartzea, zein Euskal Herrian euskaraz ikasi eta bizitzeko dugun eskubi-dea aldarrikatzeko festa ere badela.

Hala ere, Iñigo Aritz Aritzaren eraikinaren egoera ikusita, argi dago eraberritzea ezinbestekoa dela.

NAFARROA OINEZ, IRABAZIAK

Aurrez aipatu bezala, Nafarroa Oinezak helburu desberdinak izan arren, egoerak oraindik, baliabide ekonomikoaren beharra eskatzen du.

Jakina da, ia bi urteko lana dela Nafarroa Oineza antolatzea eta urte betekoa ofizialki lekukoa hartu eta herriz herri, plaza plaza, ahoz aho ikastolaren proiektua azaldu eta honen aldeko babesak lortzea.

Gurea, Iñigo Aritzaren urtea 2018koa izan zen, eta Lesakatik hartutako lekukoa, Nafarroa guztitik barreiatu zuen ikastolak.

Guztira 230 irteera egin ziren materiala saltzeko, dozenaka antolaturiko ekitaldi eta jarduerak, egunero egunero Oinez denda auzolanaz irekia, San Ferminetako euskararen txokoa... Argi dago Nafarroa Oineza, urriko hirugarren igandea baino askoz gehiago dela.

Antolaketa guzti horretarako 13 lantalde izan ziren astero astero, egunerokoa la-



GUAIXE

nean eta Batzorde Iraunkorrek dozenaka bilera egin zituen lantaldeen lan guztia koordinatzeko.

Baino lanak lan, honek fruitu bikainak eman zizkion ikastolari, dirutan, 410.000€ tan laburbildu zirenak.

ERAIKINAREN EGITURAZKO ARAZOAK

Iñigo Aritz ikastolaren eraikin nagusia, 1979an inauguratu zuen. Berrogei urte pasa dira beraz, oinarriko eraikina egin zenetik. Ordundik, zati desberdinak batu zitzaizkion, hala nola, DBHko gelak, frontoia, teilatua... Zatik egindako eraikina izaki, oinarriko arazo batzuk izan ditu, zati berriak eraiki zitzaizkion neurrian.

Horrela, galdara sistema, apurka apurka berregiten joan izan zen, eraikinari gela berriak eraikitzen zitzaizkion neurrian, edota teilatua berregiten joan izan behar da, honen handitzearekin batera.

Handitze hauek, euri uren kudeaketan arazoak sortarazi zituzten, gune batzuk ur kopuru handiak jasotzen zituztelako eta ondorioz, hauek barrura filtratzen ziren euri jasa handiak egoten zirenean.

Horrekin batera, argi eta elektrizitate sistema erabat zaharkitua zegoen, mantenua auzolanaren bidez egitearen ondorioz, linea eta kable desberdin asko zeuden, asko erabilerarik gabe, beste batzuk bikoiztuta eta beste asko berriz egoera arriskutsuan.

Ezin ahaztu, eraikinaren isolatzaile termiko eta akustikoen falta. Hau da, ikastolako pareta eta teilatuen isolatze kaskarrek, geletan bero edota hotz handiak egotea zekarten eta horrekin batera, isolatzaile akustikorik ezak, geletako soinua biderkatzea.

Eguzkiaren izpiei aurre egiteko sistema bat ezartzea ere beharrezkoa zen, honek goizean goizetik jo eta geletako tenperatura eta argi mailak egunerokoari eragiten ziotelako. Era berean, geletako airea eraberritzea ezinbestekoa da.

Azkenik, irisgarritasuna bermatzeko bigarren solairura igogailua jartzea ere eskatzen zuen egoerak, eraikin publiko bat izaki.

Horrela, ikastolako oinarriko beharrak asetzeko izan zen 2019ko ekaineko ez ohiko asanblada orokorrean onarturikoa. Horrekin batera, obra fasekatzea onartu zen eta fase bakoitza uda sasoiaren egitea.

Lehen fasean beraz, aurrez aipaturiko oinarriko arazoei irtenbide ematea onartu zen, bigarren faseko, 2020ko udan, ikastolaren barne antolaketari ekitea. Lehen faseko, 316.341€ko aurrekontua onartu zuen Asanblada Orokorrak.

LEHEN FASEKO LANAK

Oinarrizko arazoei irtenbide emateko eginiko proiektua gauzatzeko enpresa desberdinei eskatu ziren aurrekontua ikastolak. Enpresa esleitzeko, hauek eginiko proposamen teknikoa eta ekonomikoa izan ziren oinarri, baita inguru zein ikastolarekin zuten harremana ere.

Onarturiko aurrekontua baina gehiago gastatu arren, obran egitea aurreikusten ez ziren lanak burutu dira, hala nola, geletan eguzkiaren izpi eta beroa ekiditeko storeen sistema, elektrizitate eta audio sistema berriak, TG gelako sapaileko isolatzaileen al-daketa, galdara gela berriaren egokitzea, gelak margotzea...

Beraz, proiektuaren aurreikuspenak bete dira eta egin diren lanetan ez da desbiderapenik eman.

AUZOLANA

Uda guztian buruturiko lanak eta gero, eraberritu ziren gelak margotzeko egin zen auzolana, izugarria izan zen.. Asteburu batean 9 gela eta jangela margotu ziren osorik.

DBH1 eta LH1eko familiek, zein beste ba-

EGINDAKO LANAK ETA LIKIDAZIOA

Igeltseritza lanak eta TG eta jantokiko teilatuen eraberritzea	103.465,61 €
Galdara eta bonba bitarteko berokuntza sistema berria	110.653,93 €
Igogailua	16.637,50 €
Aireztatze sistema	17.182 €
Isolatzaile akustikoak	31.935,53 €
Argiteria, elektrizitate sarea geletan, igogailuaren koadroa...	19.761,72 €
Proiektuaren erredakzioa eta obra zuzendaritza	10.612,59 €
Eguzkiaren aurkako sistema	21.296 €
Margoak	877,93 €
Baimenak	10.598,18 €
GUZTIRA	343.020.98 €

tzuk modu boluntarioan, izena eman zuten eta eginiko lanari esker, gelei beste itsura bat ematea lortu zuten.

Sarri, ikastolaren erdigunean auzolana da-

goela aipatzen da, eta abuztu amaierako asteburu horrek Iñigo Aritzak jarrera kolektibo hori puri purian duela agerian utzi zuen.

Nafarroa Oinez: ¿Y ahora que?

La base del Nafarroa Oinez, es satisfacer las necesidades que tienen las ikastolas para poder ser reformadas y es para ello que se organiza.

Está claro, además de esto, que fortalecer a la comunidad de la ikastola y el trabajo en auzolan como reivindicar el derecho que tenemos para vivir en euskera siguen siendo objetivos de la fiesta.

Sin embargo, vista la situación del edificio de la ikastola Iñigo Aritza, está claro que la reforma era necesaria.

NAFARROA OINEZ, GANANCIAS

Como se ha comentado previamente, aunque el Nafarroa Oinez tenga distintos objetivos, la situación requiere aún de la necesidad de conseguir recursos económicos.

Por todos es conocido los casi dos años de trabajo que supone organizar la gran fiesta del euskera, aunque oficialmente el testigo que fue recogido en Lesaka y lo ostentó la ikastola durante un año.

En total durante ese año se hicieron 230 salidas para la venta de material, fueron decenas los actos organizados, la tienda del

Nafarroa Oinez abierta diariamente gracias al auzolan, el txoko de San Fermín... está claro que el Nafarroa Oinez es mucho más que el tercer domingo de octubre.

En total para organizarlo todo funcionaron 13 grupos de trabajo que han estado reuniéndose semanalmente y trabajando día a día y la coordinación de todas ellas se realizó por medio de la Comisión Permanente.

Pero todo ese trabajo, dio sus frutos que económicamente se contabilizaron en 410.000€ aproximadamente.



PROBLEMAS ESTRUCTURALES DEL EDIFICIO

El edificio principal de la Ikastola Iñigo Aritza fue inaugurado en el 79. Desde entonces se le han ido incorporando nuevas partes, como el frontón, las aulas de la ESO, el tejado... pero estas nuevas construcciones fueron creando problemas estructurales en el mismo edificio.

De esta forma la caldera y el sistema de calentamiento fue ampliándose de la misma forma que los tejados y la gestión de las aguas pluviales por cada ampliación que se llevaba a cabo.

Todo esto trajo que hubiese problemas con la gestión de las pluviales, teniendo goteras importantes cuando llovía con intensidad.

Por otra parte el sistema eléctrico estaba totalmente desfasado, ya que esta ha sido muchas veces arreglada por medio del auzolan, con lo que había líneas en desuso, cables picados, líneas sobrecargadas...

La falta de aislantes térmicos y acústicos también afectaba en el cambio de temperatura de las aulas y en el eco que se formaba en ellas.

Otro problema era la orientación Este del edificio, hacía que fuese imprescindible algún sistema que solucionase el problema que suponían la irradiación solar y el estancamiento del aire en las aulas.

Por último, la falta de accesibilidad que tenía la ikastola exigía la instalación de un ascensor.

De esta forma, el objetivo de esta primera fase de la obra ha sido solucionar estos problemas estructurales y la Asamblea General extraordinaria celebrada en junio aprobó esta fase como la de hacer la obra en distintas fases aprovechando el verano para ello.

Para esta primera fase fue aceptado un presupuesto de 316.341€ dejando para la segunda fase la distribución interior.

TRABAJOS REALIZADOS EN LA PRIMERA FASE

Para ejecutar el proyecto de solución a los problemas estructurales del edificio fueron solicitados presupuestos a distintas empresas. Los criterios de selección fueron el análisis de las propuestas técnicas, los presupuestos presentados y la relación con la Ikastola o la zona.



TRABAJOS REALIZADOS Y LIQUIDACIÓN DE OBRA

Trabajos de albañilería y cambio de los tejados de jangela y TG	103.465,61 €
Cambio de caldera y renovación del sistema de calefacción	110.653,93 €
Ascensor	16.637,50 €
Sistema de aireación	17.182 €
Insolación acústica	31.935,53 €
Electricidad, iluminaría, cuadro eléctrico ascensor...	19.761,72 €
Renovación proyecto y dirección obra	10.612,59 €
Sistema control radiación solar	21.296 €
Pinturas	877,93 €
Permisos	10.598,18 €
TOTAL	343.020,98 €

Aunque se ha gastado más que el presupuesto aprobado, se han ejecutado trabajos no previstos en el proyecto como los stores contra el sol, el aislante del aula de TG, el nuevo sistema de audio, la adecuación de la nueva sala de calderas, el trabajo de pintura de las aulas...

Por lo tanto, se ha cumplido con el objetivo y no ha habido ningún desvío en los trabajos realizados.

AUZOLAN

Después de que los gremios estuviesen trabajando durante todo el verano, el trabajo

para pintar las aulas donde se había actuado fué todo un éxito. Durante un fin de semana se pintaron 9 aulas y el jantoki, entre las familias de 1 de EP y de la ESO y otras voluntarias que se apuntaron previamente. Gracias al trabajo realizado se les dió otra imagen a las mismas.

La palabra Auzolan es repetida muchas veces por parte de la ikastola y la labor que se llevó a cabo ese fin de semana demostró que en la Ikastola Iñigo Aritza esta, está en marcha.

Ikastolako hastapenaz hizketan: Mila Plazaola eta Gerardo del Olmo

NIEK (Nafarroako Ikastolen Elkarteak) berriki Nafarroako ikastolen testigantzak jaso ditu bideo batean, hori oinarri, Iñigo Arizaren hastapenez hitz egiteko aukera izan dugu Mila Plazaola eta Gerardo Del Olmorekin.

Mila, urte luzez Haur Hezkuntzako irakasle izan zen. Bere hastapenak, San Juan Kaleko lehen bajera hartan eman zituen, eta Gerardo ikastolako lehendakari izan zen 70. hamarkadako azken urteetan. Ondorengo lerroetan beraiekin izandako solasaldiko zenbait pasarte ekarriko ditugu gogora:

HASIERAKO URTEAK:

Hasierako urte horietaz hitz egiten hasi gara, hauen inguruan, Milak ikastolako egunerokoa azaldu digu: "Ez zegoen libururik, dena txuri beltzean zen, multikopista moduko bat genuen orri eta marrazkien kopiak egiteko eta paperei kolorea emateko, produktu berezi bat ematen genien hauei". "Ikastolak oso kolore eta margo gutxi zituen eta irakasleok erosten genituen".

"Ikasleak, ikastolara etortzen ziren baina ikasketak ez zeuden homologatuak, hauek lehen belaunaldiak Lehen Hezkuntza 5-6. mailan izan arte ez ziren ofizialak izatea iritsi, ez genekien, irakasten ari ginen guzti horrek zerbaitetarako balio ote zuen".

Gerardok, horren inguruan ere, garaiko guraso eta lehendakari moduan zehazten du: "Las negociaciones se hacían con la Dipu-



tación de Navarra, pero hubo también que viajar a Madrid, las familias preguntaban pero costó mucho poder dar una solución."

"Fueron tiempos duros, de muchísimo trabajo, de muchas broncas, de mucho esfuerzo y poco dinero, pero nos unía el amor al euskera, y esa unión fué la que hizo posible seguir adelante".

Gerardok eta Milak, familia eta irakasleen inplikazio maila azpimarratzen dute behin eta berriro eta hori medio, Juntak, irakasleen soldaten ekiparazioarengatik egin zuen lana azaltzen du Gerardok. "Viendo como se esforzaban los profesores, para la Junta el que tuviesen unas condiciones de trabajo dignas era esencial". Milak urte horietako gabeziak azaltzen ditu "ez geunden gizarte segurantzian altan emanda eta gu-

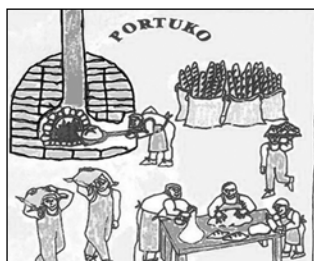
txien gutxieneko lan baldintzak izatea asko kostatu zen".

Ikastola sortzearen inguruan, Burundako zenbait familiek Gipuzkoan sortzen ari zen mugimendua ikusita hau hona ekartzea bururatu zitzaieiela aipatu dute biek ala biek: "Veíamos que en Gipuzkoa, Goierri, Urretxu, empezaban a crearse las primeras ikastolas y ciertas familias, nos empezamos a preguntar, ¿y aquí porque no? y de esa forma se empezó a gestar todo".

Lehen Nafarroa Oineza ere, 1981ekoaren sorrera modu berean suertatu zen, "bajamos a Beasain en aquel primer Kilometroak en el 79, y pensamos, esto lo podíamos hacerlo nosotros" eta horrela, 81ean burutu zen lehen Nafarroa Oineza, ekonomikoki oso arrakastatsua izan ez zena.

BARNIZADOS Y PINTURAS
BARROSO
Tel.: 659 817 361
www.barnizadosypinturasbarroso.com
info@barnizadosypinturasbarroso.com
Pol. Ind. Ibarrea- Nave 5 - 31600 ALSASUA (NAVARRA)

SAYAS MAZKIARAN
ANAIK
ASEGURU ARTEKARITZA
www.sayasmaz.com
Tel.: 948 563 559 Foruen plaza, 12, ALTSASU



PORTUKO OKINDEGIA
OGI ARTISAUAK S.L.
DENDAK
ALTSASU: 948 56 38 22
ETXARRI ARANATZ: 948 46 09 88
POLIGONO IBARREA: 948 46 71 53
E-mail: portukookindegia@hotmail.com

Nolako enpresa mota nahi duzu?
Zure negozioa digitalizatu eta etorkizunerako prestatu
900 81 83 02
products.ricoh.es/digitalizate
RICOH
imagine. change.

KOOPERATIBISMOA ETA AUZO-LANA:

Euskal Eskola Publikoaren eztabaida hasiera hasieratik egon da ikastolaren muinean eta honek eraman zuen ikastolak sortzea. Gerardok dioen moduan " Si nadie puso en marcha la educación comunitaria y euskaldun, las familias lo hicimos, sin esperar a que lo hicieran las instituciones. Más tarde vino la red pública ofreciendo las clases en euskera, pero la ikastola es otra cosa, es un proyecto de país, euskaldun, cooperativo, que se organiza en auzolan, donde la implicación que se pide es mucho mayor". " es un proyecto cooperativo, altruista, que se da sin pedir nada a cambio". "Las ikastolas las crean las familias, es un proyecto colectivo, del pueblo, en las escuelas el grado de implicación era y sigue siendo otro".

EUSKARA BURUNDAN:

Euskararen bilakaeraz ere hitz egiteko aukera izan dugu eta perspektiban honek izan duen bilakaeraren baitan biak ikusten dituzte aurrerapenak.

Gerardok, "Antes en Altsasu no se escuchaba el euskera, al de Urdiain o a los de los pueblos se les llama a los aldeanos, hoy el eus-



kera se escucha mucho más, las familias más jóvenes son euskaldunes."

Milak herriz herri betidanik egoniko aldeak azpimarratzen ditu, "Urdiain, Etxari... beti izan dira oso euskaldunak, beste batzuk berriz ez, Altsasu tartean. Egun, herri horiek euskaldunak izaten jarraitzen dute eta Altsasu edo Olaztin, euskara iraganean baina gehiago entzun eta sentitzen da."

IRAGANERA BEGIRA:

Bai Mila zein Gerardok harro begiratzen diote iraganari, "40 urte igaro eta gero harro begiratzen dugu egin genuen guztia. Askotan, kostatzen da sinesten, nondik ateratzen ote genuen indarra, nola egin genuen hori guztia, sinestezina dela pentsatzen dut batzue-

tan, baina... nola ez gara harro egongo ba!"

Gerardok, "fueron épocas muy duras, intensas, pero creíamos en lo que estábamos haciendo." "y aunque hayan pasado un montón de años, el proyecto sigue, pero también siguen las necesidades y el tener que seguir peleando".

Milak, "denborarekin egoera normalizatu eta lasaituko zela pentsatzen genuen, baina argi dago oraindik beharra dagoela eta lanean jarraitzea ezinbestekoa dela".

Kafea jada hoztuta eman diogu amaiera so-lasaldiari. Belaunaldi horrek guztiak eginiko lanaren zamaz txundituta.

Hotela
Taberna Jatetxea Erretegia
IRU-BIDE
Aparkaleku zabala
Gazteizko etorbidea, 3 ALTSASU
Tel. 948-468 876 Fax.948-467 006

BEROKUNTZA & KLIMATIZAZIOA

TARTE

Instalazio egokienak aurrezpen energetiko eta ekonomikoa ziurtatzeko

Industrialdea 3
20270 Anoeta
Gipuzkoa
T. 943 691596
www.tarte.es

SANTA CRUZ

- horma-armairuak • armarios empotrados
- sukaldeak • cocinas
- bainuak • baños

Garzia Ximenez 37
Tel. 948-562345 ALTSASU

Txalaparta

Taberna

Zumalakarregi enparantza ALTSASU
948 46 70 70

calzados

tipi-tapa

El San Juan, 40 - ALSASUA
Tel.: 948 56 33 57
www.tipi-tapa.com

Ropa de niños y lencería

TxikiTxo

Ferial, 2 ALSASUA
TXIKITXO1@terra.es 948 46 73 08

Urbasa

Taberna - Jatetxea

T.948 468 212
M.680 746 249
barurbasa@gmail.com
www.barurbasa.com
C/Santa Maria, 40
31809 Ziordia (Navarra)

VICTOR RUIZ ASKARGORTA

TEL. 660 091 476

IGELTSERITZAKO LAN TXIKIAK

TXIMINIA ETA KANALOI GARBIKETA









Mikel Apaolaza



NON GERATZEN DEN DENBORA

Gure baitango lurraldeetan
Non geratzen den denbora
Non ez dagoen arnas biderik
Non ez goazen inora
Non oihukatzen hurbiltzen garen
Erraldoiaren ondora
Igo nazazu nire mendira
Zure gailurretik gora

Igo nazazu nire mendira
Aurki dezadan bidea
Askatu nadin zure loturaz
Behar dezadan airea
Ez nadin izan jainko lurtiarra
Bai ezinen bidaidealgo nazazu
nire mendira
Zu ez baitzara nirea

Egunez zu bizitzera
Arimak zenbatzera
Urrun nabigatzera
Elur gazietan

Egunez zu bizitzera
Azken mugen ertzera
Lainoen agurtzera
Elur gazietan

Urtzi
BAR
ALTSASU

Gaueko
GIRO
onena!

AUTOVIMAUTO S.A.

Neumáticos
Revisión pre ITV
Tubos de escape
Mecánica multimarca
Chapa y pintura
Tel-Fax: 948 468807
E mail: autovimauto@hotmail.com
Pol. Ibarrea Pab. Nº4 31800 Alsasua

xagu
INFORMATIVA
Ezuberri on!

Idertzagain, 9 ALTSASU 948 567 331
xagu@xagu.net www.xagu.net

ORAA
GRÚAS Y TRANSPORTES

www.ora.eu
948 562 105 · ALTSASU

Vitalox
UHARTE ARAKIL
626 60 60 41

KAINU IKUSKAPENAK
INSPECCIÓN DE TUBERIAS
PREBENTZIOZKO
MANTENTZEN LANAK
MANTENIMIENTO
PREVENTIVO
KAINU LIBRAGAILUAK
DESATASCOS
LAN BERTIKALAK
TRABAJO VERTICALES
zitek
671618 999
671 618 880
info@zitek.es
www.zitek.es

ZUBEZTIA DENDA
Arropa konponketak
Venta y confección de
trajes de casera
Zubetzia, 20 · T 681 368 570

Zutik, s.L. Antonio Ansa
ZURGINDEGIA
Oficinas y exposición:
C/ Zubetzia 37 bajo
31800 Alsasua - Alsasua
Móvil : 650 330 668
Tfno : 948 468 035
Fax : 948 468 875

XUME
taberna

ALTSASU
948 468 432

Lur
ecotienda

Urbasa 15 Alsasua - Navarra 948 467 077

Expertos en componentes
para el equipamiento
de hostelería

50 urte egosketa
profesionalerako
osagaiak fabrikatzen

Fast and flexible
component design



COPRECI, MUNDUKO LIDERRAK ETXETRESNEN
OSAGAIEN FABRIKAZIOAN

www.copreci.com

COPRECI - ALTSASUKO S.COOP.

